

DANK EINER ÜBER 10-JÄHRIGEN ERFAHRUNG IST EDEN HEUTE EIN WELTWEIT BEKANNTES UNTERNEHMEN, DAS MIT KNOWHOW, IDEEN UND INNOVATIVEN PRODUKTEN IMMER WIEDER MASSSTÄBE IN DEN BEREICHEN AQUARISTIK, TERRARISTIK UND HYDROKULTUREN SETZT.

TECHNIK & TECHNOLOGIE

Moderne Produktionsanlagen und sorgfältige Fertigung garantieren Produkte, die die wachsenden Ansprüche unserer Kunden an Zuverlässigkeit und Technik optimal erfüllen.

QUALITÄT

Intensive Qualitätskontrollen in jeder Produktionsphase sichern einen hohen Qualitätsstandard. So ist die Einhaltung aller Sicherheits- und Prüfnormen weltweit garantiert.

KUNDENDIENST

Intelligente Lagerlogistik sichert eine hohe Verfügbarkeit aller Produkte und damit extrem kurze Lieferfristen. Darüber hinaus stehen unsere Mitarbeiter Kunden und Endverbrauchern für Anfragen jederzeit zur Verfügung.

THANKS TO MORE THAN 10 YEARS OF EXPERIENCE, EDEN IS NOW A WORLD RENOWNED ORGANISATION, WHICH, WITH ITS KNOW HOW, IDEAS AND INNOVATIVE PRODUCTS, IS BECOMING MORE AND MORE INFLUENTIAL IN THE FIELDS OF AQUARIUM, TERRARIUM AND HYDROCULTURE,

TECHNOLOGY

Modern product systems and careful manufacturing guarantee products, which perfectly fulfil the growing demands of our clients for reliability and technology

QUALITY

intensive quality controls in every phase of production ensure high quality. Compliance with all safety and testing standards is guaranteed worldwide.

CUSTOMER SERVICE

Intelligent storage logistics ensure great availability of all products, and extremely short delivery times. In addition our staff are available to answer customer and consumer enquiries at any time.

CON OLTRE 10 ANNI DI ESPERIENZA NEL SETTORE, EDEN È DIVENTATA, GRAZIE ALLE SOLUZIONI TECNICHE E A PRODOTTI INNOVATIVI, UNA REALTÀ CONOSCIUTA IN TUTTO IL MONDO NEI SETTORI ACQUARIO, TERRARIO E IDROCULTURA.

TECNOLOGIA

Attrezzature ed impianti moderni, uniti ad accurati controlli produttivi, permettono di soddisfare le esigenze dei clienti per quanto riguarda affidabilità e soluzioni tecniche.

QUALITÀ

Controlli intensivi in ogni fase produttiva garantiscono l'alta qualità del prodotto, nel rispetto delle normative di sicurezza di ogni singolo paese.

SERVIZIO AL CLIENTE

Il magazzino prodotto finito consente di ridurre al minimo i tempi di consegna mentre il nostro personale risponde con tempestività alle richieste dei clienti e degli utilizzatori finali.

Wasser ist die treibende
Kraft aller Natur
Water is the driving force
of all nature
L'acqua è la forza trainante
di tutta la natura



Leonardo da Vinci

AQUARIUM

Ein Aquarium ist eine von Menschenhand geschaffene Unterwasserwelt. Während jedoch Gewässer in freier Natur mit ihren natürlichen Kreisläufen den Tieren, Pflanzen und Mikroorganismen stabile Lebensbedingungen bieten, sind es beim Aquarium die richtige technische Ausrüstung und die Erfahrung des Aquarianers, die eine ideale Umgebung für das Leben im Wasser schaffen.

Mit unserer langjähriger Erfahrung in der Aquaristik sowie einem umfassenden Spektrum leistungsfähiger, optimal aufeinander abgestimmter Produkte sind wir der ideale Partner für alle Aquarientliebhaber, die zu Hause ein faszinierendes Unterwasserparadies nach dem Vorbild der Natur erschaffen möchten.

An aquarium is an underwater world formed by human hand. Whilst all outdoor water bodies benefit from stable living conditions, thanks to the natural cycle of animals, plants and micro-organisms, aquariums need the right technical equipment, coupled with their owners' experience, to achieve an ideal environment for water life.

With years of experience in aquaria as well as a comprehensive range of efficient products working in harmony, we are the ideal partner for all aquarium lovers, who are looking to create a fascinating underwater paradise to look just as it does in nature.

Un acquario è un mondo sommerso forgiato da mani umane. Ma mentre ogni organismo marino può beneficiare di condizioni di vita mantenute stabili grazie al ciclo naturale e alla presenza di animali, piante e microrganismi, l'acquario necessita di accessori tecnici adatti, assieme all'esperienza dell'appassionato, per poter riprodurre le condizioni della vita marina.

Grazie alla decennale esperienza maturata nel settore e ad una gamma di prodotti affidabili ed efficienti, siamo il partner ideale di tutti gli appassionati acquariofili che desiderano creare il loro piccolo paradiso sommerso il più possibile simile a quello esistente in natura.



Aquariumpumpen	Aquarium pumps	Pompe	06
Innenfilter	Internal filters	Filtri interni	10
Außenfilter	External filters	Filtri esterni	14
Aquarienheizung	Aquarium heating	Riscaldamento	18
Futterautomat	Automatic feeding device	Distributore automatico di mangime	20
Mulmabsauger	Waste removal	Pulizia del fondo	21
Wasserwechselsystem	Water change system	Ricambio dell'acqua	22

Kompakt und kraftvoll, dabei vollkommen leise. Diese Pumpen für den Unterwassereinsatz sind hervorragend geeignet zur Filterung und Wasserzirkulation von Aquarien. Die Motoren dieser Baureihen zeichnen sich durch hohe Leistung, Laufruhe und geringen Energieverbrauch aus. Sie sind für störungsfreien Dauerbetrieb mit einem thermischen Überlastungsschutz ausgestattet. Die Durchflussmenge lässt sich stufenlos regeln.

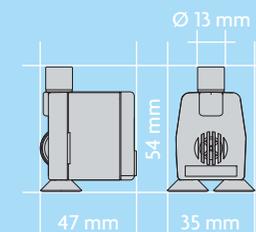
Compact and powerful, yet completely quiet. These pumps for underwater use are excellently suited to aquarium filtering and water circulation. The motors of this range of pumps stand out for their high performance, quiet running and low energy consumption. They are built for trouble free continuous use with a thermal overload protector and smooth flow.

Compatte e potenti ma estremamente silenziose, queste pompe sommergibili sono adatte al ricircolo ed al filtraggio dell'acqua. Dotate di un motore ad alte prestazioni, silenziose e di basso consumo energetico. Costruite per funzionare ininterrottamente, sono dotate di motori protetti contro il surriscaldamento.



Product	Q. max	Q. min	H max	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
105	300 L/h	95 L/h	0,50 m	5 W	1,5 m	 CE
109	500 L/h	170 L/h	0,80 m	5 W	1,5 m	

Product	Q.ty/box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
105	4	57160	4010052571607	57535	4010052575353
109	4	57166	4010052571669	57536	4010052575360



Durch das Design der Rotors und der Laufeinheit wird ein ruhiger Lauf und eine besonders lange Lebensdauer des Rotors erzielt. Auch diese Pumpen für den Unterwassereinsatz sind hervorragend geeignet zur Filtration und Wasserzirkulation von Aquarien. Sie sind für störungsfreien Dauerbetrieb mit einem thermischen Überlastungsschutz ausgestattet und die Durchflussmenge lässt sich stufenlos regeln.

Due to the design of the rotor and the running unit, the rotor runs quietly and is extremely durable. These pumps, designed for underwater use, are wonderfully suited to aquarium filtration and water circulation. They are built for trouble free continuous use, with a thermal overload protector and smooth flow.

Il design del motore e della girante consentono a queste pompe un funzionamento silenzioso e lunga durata. Sviluppate per l'uso sommerso, si adattano perfettamente al filtraggio e al riciclo dell'acqua e possono funzionare ininterrottamente senza particolare manutenzione in quanto protette contro surriscaldamento.



126-128



114



DURCHFLUSS-DIAGRAMM
FLOW DIAGRAM
GRAFICO DELLA PORTATA

LEVEL	114	126	128
1	200 l/h	400 l/h	600 l/h
2	300 l/h	500 l/h	700 l/h
3	400 l/h	600 l/h	800 l/h
4	500 l/h	650 l/h	900 l/h
5	550 l/h	700 l/h	1.000 l/h
6	600 l/h	800 l/h	1.150 l/h



Product	Q. max	Q. min	H max	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
114	600 l/h	200 l/h	1,30 m	11 W	1,5 m	
126	800 l/h	400 l/h	1,50 m	20 W	1,5 m	
128	1.150 l/h	600 l/h	2,00 m	25 W	1,5 m	

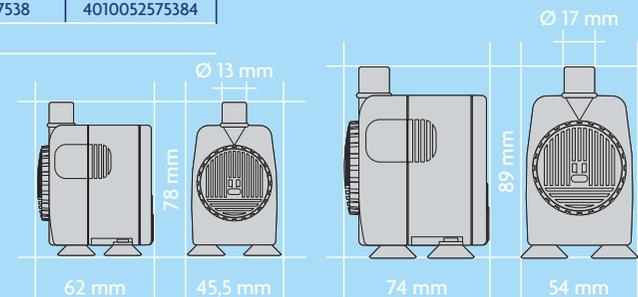
Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
114	4	57168	4010052571683	Not available in GB	
126	4	57178	4010052571782	57537	4010052575377
128	4	57179	4010052571799	57538	4010052575384



max 100 l

max 130 l

max 190 l



114/126/128

EDEN

Sowohl die optimale Abstimmung von Laufeinheit und Motorleistung als auch die Verwendung von Komponenten aus speziellen Hightech-Materialien verleihen auch diesen Pumpen Zuverlässigkeit, Laufruhe und hohe Leistung.

Die 135/140 Pumpen werden mit zwei Abdeckungen geliefert. Sie können so entweder getaucht oder trocken aufgestellt werden. Dank der Standard-Anschlüsse können marktübliche Schläuche einfach angeschlossen werden und die Pumpe an verschiedene Anforderungen angepasst werden. Für die getauchte Anwendung sind die Pumpen mit einer geschützten Ansaugöffnung und einem speziellen Kammsystem ausgestattet, das die bequeme Reinigung des Ansaugbereichs von Kalk- und Algenrückständen ermöglicht, ohne dass die Vorkammer entfernt werden muss.

Beide Pumpen entsprechen der Schutzklasse IPX8 und sind mit einem Leistungsregler ausgestattet, über den sich die Förderleistung auch bei trockener Installation dem Leistungsbedarf entsprechend einstellen lässt.

Optimal balancing of the running unit and motor performance, as well as the use of components made from high tech materials ensure reliability, quiet running and high performance of these pumps.

The 135/140 pumps are delivered with two covers and can be used either for submersible or for dry installation. As attachments are standard, modern hoses can easily be attached and the pumps are suited to a variety of needs. For submersible installation the pumps are fitted with a protected inlet opening and a special comb system, which enables easy cleaning of lime and algae residue from the inlet suction area, without the need to remove the pump-chamber.

Both pumps correspond to the protection class IPX8 and are fitted with a performance regulator, which adjusts the output to the performance requirements, including those with dry installation.

Un perfetto equilibrio tra la girante e le prestazioni del motore, assieme all'utilizzo di componenti e materiali di alta qualità, garantiscono affidabilità, silenziosità ed elevate prestazioni di questi modelli.

I modelli 135/140 sono forniti con due frontalini per la versione uso universale, munita di raccordi per tubi flessibili, adatte anche ad utilizzo non sommerso, e per la versione con griglia autopulente per l'uso come pompa centrifuga. Questo speciale sistema a pettine permette di pulire facilmente i residui di calcare o le alghe dalla griglia, senza dover smontare la pompa.

Entrambi i modelli sono in classe di protezione IPX8 e dispongono di rubinetto di regolazione della portata, che può essere regolato a seconda delle esigenze, compreso l'uso non sommerso.



135/140



2 x 20 mm



G 3/4"

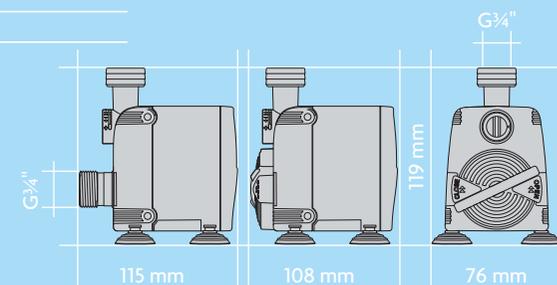


G 3/4"



Product	Q. max	Q. min	H max	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
135	2.000 l/h	300 l/h	2,25 mt	31,5 W	1,5 m	CE
140	2.800 l/h	400 l/h	3,00 mt	55 W	1,5 m	

Product	Q.ty/box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
135	2	57197	4010052571973	57539	4010052575391
140	2	57225	4010052572253	57540	4010052575407



Diese Pumpen vereinen die Zuverlässigkeit der Permanentmagnet-Synchronmotoren mit innovativen Materialien. So sorgen zum Beispiel "Selten Erd" Magnete für maximale Leistung und hydraulische Effizienz, während zugleich der Verschleiß bei beweglichen Teilen minimiert wird. Der Thermoschutz der Magnetspule schützt dabei den Motor vor Überhitzen. Beide Pumpen werden mit zwei Abdeckungen geliefert. Sie können so entweder getaucht oder trocken aufgestellt werden. Sie werden mit 1"- und 3/4"-Adapter für einfachen Schlauchanschluss geliefert. Für die getauchte Anwendung sind die Pumpen mit einer geschützten Ansaugöffnung und einem speziellen Kammsystem ausgestattet, das die bequeme Reinigung des Ansaugbereichs von Kalk- und Algenrückständen ermöglicht, ohne dass die Vorkammer entfernt werden muss. Durchflussregler im Hydraulikkreis ermöglichen eine feine Justierung der Fördermenge sowohl bei getauchter als auch bei trockener Aufstellung. Das integrierte Kammsystem der FL-Version erleichtert das Entfernen von Kalkablagerungen und Algen ohne Abnehmen der Vorkammer.

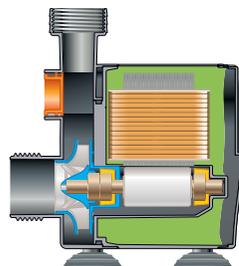
These pumps combine reliability of the permanent magnet synchronous motors with innovative materials. In this way, for example, 'Rare Earth' magnets provide for maximum performance and hydraulic efficiency, while, at the same time, wear and tear of moving parts is minimised. The thermal protection of the magnet spool protects the motor from overheating.

Both pumps are delivered with two covers and can be used either for submersible or for dry installation. They are supplied with 1" and 3/4 inch adapters for simple hose attachment. For submersible installation the pumps are fitted with a protected inlet opening and a special comb system, which enables easy cleaning of lime and algae residue from the inlet suction area, without the need to remove the pump-chamber. Flow regulators in the hydraulic circuit enable fine adjustment of flow, both for submerged and dry pumps. The integrated comb system of the FL-Version simplifies the removal of lime deposits and algae without removal of the pump-chamber.

Questi modelli combinano l'affidabilità dei motori sincroni a magneti permanenti con materiali altamente innovativi. In questo modo i magneti "Terre Rare" garantiscono elevate prestazioni e ottima efficienza idraulica, riducendo contemporaneamente l'usura delle parti rotanti. Protette contro il surriscaldamento da un termoprotettore inserito nella bobina del motore. Entrambi i modelli vengono forniti con due frontalini per l'utilizzo come pompe centrifughe sommergibili con frontalino con griglia protettiva e per l'uso non sommerso con frontalino con attacco per tubi. Vengono fornite con adattatori da 1" e 3/4" per un facile collegamento ai tubi. Dotate di rubinetto di regolazione della mandata, possono funzionare sia sommerse che fuori dall'acqua. Il sistema a pettine autopulente del frontalino con griglia, semplifica la rimozione di depositi di calcare e alghe senza dover smontare la precamera.



2 x 25 mm



G 1"

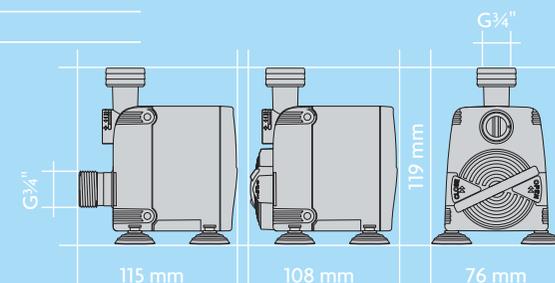


G 3/4"



Product	Q. max	Q. min	H max	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
155	4.200 l/h	600 l/h	3,5 m	80 W	1,5 m	
159	5.000 l/h	1.000 l/h	3,1 m	82 W	1,5 m	

Product	Q.ty/box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
155	2	57231	4010052572314	Not available in GB	
159	2	57238	4010052572383	57542	4010052575421



155/159

EDEN

304

Durch eine geringe Baugröße bei gleichzeitig großer Filteroberfläche lässt dieser Mikro-Filter mehr Lebensraum für die Aquarienbewohner und ist damit ideal für Goldfischgläser, kleine Aquarien. Sämtliche Filtermedien sind bereits im Lieferumfang enthalten, darunter ein Aktivkohleschwamm, der die Adsorptionsfähigkeit des Filters zusätzlich erhöht. Die Filterpatrone kann mehrmals ausgewaschen und wiederverwendet werden. Der Filter läuft extrem leise bei niedrigem Energieverbrauch und kann über einen Regler ganz einfach auf die erforderliche Durchflussmenge eingestellt werden.

316

Mit seiner höheren Leistung, einer separaten Filterkammer und einem mehrstufigen Filtersystem ist dieser Filter für Aquarien bis 50l geeignet. Das Wasser durchfließt die erste Filterstufe zunächst langsam und beschleunigt seine Fließgeschwindigkeit mit zunehmendem Reinigungsgrad. In dieser beruhigten Zone können sich die für die Wasseraufbereitung so wichtigen Mikroorganismen besonders gut ansiedeln. Das wiederum sorgt für eine höhere Effizienz des Filters und verlängert die Reinigungsintervalle. Die zweite und die dritte Filtrationsstufe können nach Bedarf mit unterschiedlichen Filtermedien bestückt werden. Im Lieferumfang sind Filterschwamm Patronen und Aktivkohlegranulat bereits enthalten.

304

With its tiny size, yet large filter surface, this micro filter offers more space for aquarium inhabitants, and is ideal for goldfish bowls, small aquaria. All filter media is kept in the supply area, including an active carbon sponge, which raises the absorption capacity of the filters. The filter cartridge runs extremely quietly with low energy consumption, and can be adjusted easily using a flow regulator.

316

With its high performance, a separate filter chamber and a multi stage filter system, this filter is suited for aquaria up to 50l. the water flows through the first filter stage, slowly at first, and then speeds up the flow speed with increasing degree of cleaning. in this calm zone the microorganisms, which are so important for water purification, can establish themselves really well. This in turn provides greater efficiency for the filter and lengthens the cleaning intervals. The second and third filter stages can be stocked with various filter media as needed. filter sponge cartridges and active carbon granules are already contained in the supply area.

304

Grazie alle loro dimensioni ridotte, ma dotati di grande superficie filtrante, i micro filtri offrono maggiore spazio per le creature dell'acquario e sono ideali per le vasche dei pesci rossi. Forniti completi di materiali filtranti, anche di spugna con carbone attivo che aumenta l'azione adsorbente dei filtri. Silenziosi e di bassissimo consumo energetico, dispongono di regolatore di portata.

316

Con le loro elevate prestazioni, e grazie a un sistema di filtraggio a più camere separate, il filtro può essere utilizzato per vasche fino a 50l. Il flusso dell'acqua scorre dapprima nel primo stadio filtrante lentamente, per poi aumentare la propria velocità e incrementando l'azione pulente. Nella zona dove l'acqua rallenta i microrganismi importanti per la pulizia dell'acqua possono riprodursi. Questo aumenta l'efficacia del filtro e riduce notevolmente gli interventi di pulizia. Il secondo e terzo stadio possono essere riempiti con altri materiali filtranti a seconda delle necessità. Completo di spugne e carbone attivo.



fresh water



marine water



Product	Q. max	Q. min	Prefilter	Bio filter	Chem filter	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
304	240 l/h	120 l/h	45 cm ³	-	25 cm ³	5 W	1,5 m	CE
316	240 l/h	120 l/h	80 cm ³	50 cm ³	50 cm ³	5 W	1,5 m	

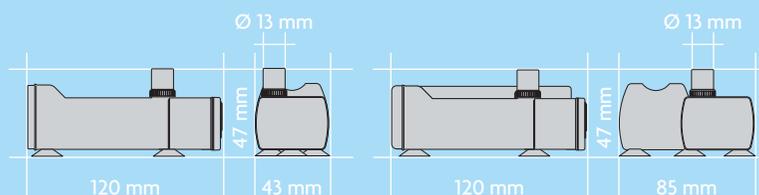
Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
304	4	57244	4010052572444	57543	4010052575438
316	4	57245	4010052572451	57544	4010052575445



max 25 l



max 50 l



Die neuen Mehrkammerfilter im innovativen Design sind mit großvolumigen Filterschwämmen, einem effektiven Venturi-Belüftungssystem und regelbarem Wasserauslass ausgestattet.

Ihre leise laufenden Pumpen sind besonders wartungsfreundlich und lassen sich ebenso wie die Filterkammern ganz bequem reinigen. EDEN 344 und 346 sind für kleinere Aquarien bis max. 80 l bzw. 120 l geeignet und werden inkl. Zubehör und Filtermedien geliefert.

The new multi chamber filters, with their innovative design, are equipped with large volume filter sponges, an effective Venturi aeration system and adjustable water outlet.

Their quietly running pumps are particularly maintenance friendly and can be cleaned as easily as the filter chambers.

Eden 344 and 346 are for smaller aquaria from 80l to 120l max and are supplied with accessories and filter media

Un linea di filtri multistadio con design innovativo, forniti di spugne di grande volume, sistema di aerazione venturi e regolazione di portata.

Le pompe, particolarmente silenziose, non necessitano di frequente manutenzione, mentre le camere filtranti sono di semplice pulizia. I filtri Eden 344 e 346 sono adatti per vasche da 80l fino a 120l e sono forniti completi di tutti gli accessori.



fresh water



marine water



Product	Q. max	Q. min	Prefilter	Chem filter	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
344	300 l/h	150 l/h	320 cm ³	30 cm ³	5 W	1,5 m	CE
346	400 l/h	200 l/h	420 cm ³	30 cm ³	5 W	1,5 m	

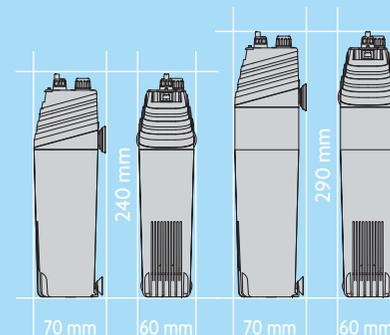
Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
344	4	57246	4010052572468	Not available in GB	
346	4	57249	4010052572499	Not available in GB	



max 80 l



max 120 l



344/346

EDEN®

These internal filters provide clear, clean water for aquaria up to 200l, thanks to the high performance pump and large filtration surface. Permanent oxygen is supplied to the water through a venturi outlet, while the patented, rotating water outlet produces near natural flow.

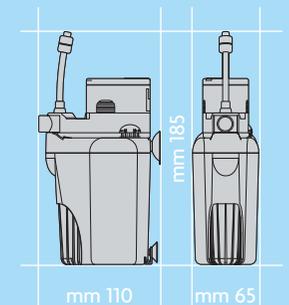
Both of the internal filter chambers can be stocked with different filter media for mechanical or biological filtration.

These chambers are supplied complete with active carbon and ceramic filter material. Cleaning the filters is particularly easy and they can be removed without dirty water flowing back into the aquarium when the filter container is taken out.



Product	Q. max	Q. min	Prefilter	Bio filter	Chem filter	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
320	400 l/h	100 l/h	200 cm ³	-	30 cm ³	9 W	1,5 m	

Product	Q.ty/box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
320	2	Exclusivley available in GB!		57534	4010052575346



Diese Innenfilter sorgen dank leistungsstarker Pumpe und großer Filteroberfläche in Aquarien bis zu 200 l für klares, sauberes Wasser. Durch Venturi-Düsen wird dem Wasser permanent Sauerstoff zugeführt, während der patentierte rotierende Wasserauslass naturnahe Strömungen erzeugt.

Zwei horizontal angeordnete Filterschwämme bilden eine Oberfläche von mehr als 300 cm², über die grobe Schmutzpartikel sicher herausgefiltert werden.

Die beiden folgenden Filterkammern können mit unterschiedlichen Filtermedien für die mechanische oder biologische Filterung bestückt werden. Eine erste Füllung mit Aktivkohle und keramischem Filtermaterial ist im Lieferumfang bereits enthalten. Die Reinigung des Filters ist besonders einfach und erfolgt, ohne dass beim Herausnehmen des Filterbehälters schmutziges Wasser in das Aquarium zurückfließt.

These internal filters provide clear, clean water for aquaria up to 200l, thanks to high performance pumps and large filtration surface. Permanent oxygen is supplied to the water through Venturi jets, while the patented, rotating water outlet produces near natural flow.

Both the following filter chambers can be stocked with different filter media for mechanical or biological filtration. The supply area already contains a first filling of active carbon and ceramic filter material. cleaning the filters is particularly easy and is effected, without dirty water flowing back into the aquarium when the filter container is taken out.

Questi filtri interni garantiscono acqua pulita e cristallina nelle vasche fino a 200l, grazie alle loro elevate prestazioni e alla grande superficie filtrante. Una ossigenazione continua è garantita dal sistema venturi, mentre il deflettore oscillante della pompa (brevettato) crea l'effetto onda nella superficie dell'acquario.

Entrambe le camere filtranti possono essere riempite di diversi materiali filtranti per il filtraggio meccanico e biologico.

Questi materiali, carbone attivo e canalicchi ceramici sono inclusi nel filtro.

Di facile pulizia, il contenitore con le spugne può essere tolto dalla vasca senza che l'acqua sporca ricada dentro l'acquario.



fresh water



marine water



Product	Q. max	Q. min	Prefilter	Bio filter	Chem filter	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
325	500 l/h	150 l/h	400 cm ³	170 cm ³	70 cm ³	11 W	1,5 m	
328	1.000 l/h	200 l/h	400 cm ³	170 cm ³	70 cm ³	25 W	1,5 m	

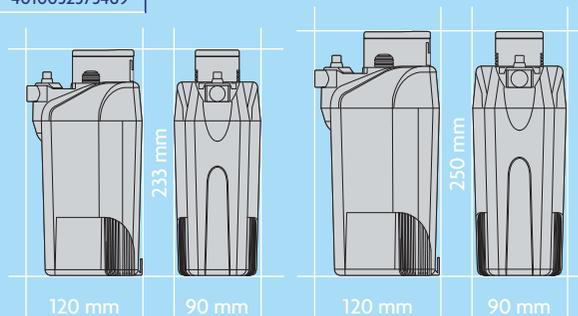
Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
325	2	57254	4010052572543	57545	4010052575452
328	2	57255	4010052572550	57546	4010052575469



max 180 l



max 300 l



325/328

EDEN

Die Außenfilter der EDEN 500 Serie kombinieren hohe Filterleistung mit kompakter Bauform. Sie sind für Aquarien bis 300 l geeignet und lassen sich durch die Vielzahl von Zubehörteilen und Filtermedien jedem Aquarientyp optimal anpassen. Alle benötigten Komponenten sind im Lieferumfang enthalten, wie zum Beispiel Ansaugrohr, Verbindungsteile und ein spezielles Ausströmrohr, das durch mehrere feine Auslassöffnungen für eine bessere Sauerstoffaufnahme an der Wasseroberfläche sorgt. Alternativ zum Ausströmrohr kann ein Wasserdiffusor verwendet werden.

Alle EDEN 500 Modelle sind sowohl für Süß- als auch Meerswasseraquarien geeignet und können neben, hinter oder unterhalb des Aquariums platziert werden. Die energiesparenden Motoren sind durch einen Thermoschalter vor Überhitzung geschützt und arbeiten besonders leise. Stabile Gummifüße garantieren einen sicheren Stand und verhindern Vibrationen der Aufstellfläche. Die Ausführung als selbstansaugendes System macht die Installation und das Wiederanfahren besonders einfach. Zu- und Ablaufschläuche werden über eine Adaptereinheit mit Absperrautomatik und integrierter Durchflussregelung angeschlossen. So wird verhindert, dass während der Reinigung des Filters Wasser austritt (nur 511/521/522).

Die Filterkammern sind mit unterschiedlichen Filtermedien bestückt, in denen das Wasser in mehreren Filterstufen mechanisch vorgefiltert und über keramisches Filtermaterial biologisch aufbereitet wird. Ein weiteres Plus: EDEN 500 Außenfilter können mit einem EDEN Regelheizer ausgestattet werden, der im Vergleich zu einem separaten Heizer im Aquarium nicht sichtbar ist und mehr Sicherheit für Mensch und Tier bietet (nur 511/521/522).

EDEN 500 Außenfilter sind mit Thermoheizern in folgenden Leistungsstufen lieferbar:
EDEN 511 mit Regelheizer Eden 425 100W
EDEN 521 mit Regelheizer Eden 425 200W
EDEN 522 mit Regelheizer Eden 425 300W.

Das separat erhältliche Heizer Nachrüst-Kit "ThermoFit" ermöglicht den nachträglichen Einbau in die Filter.

The external filters of the Eden 500 series combine high filter performance with compact shape. They are suitable for aquaria up to 300l and adapt perfectly to every type of aquarium with their variety of accessories and filter media. All necessary components are contained in the supply area, such as suction pipe, connecting parts and a special spray bar, which provides a better oxygen uptake on the water surface through several fine outlet openings. A water diffuser can be used as an alternative to the spray bar.

All Eden 500 models are suitable for freshwater and salt water aquaria, and can be sited behind or under the aquarium. Energy saving motors are protected by a thermal switch against overheating. Stable rubber feet ensure safe standing, and prevent vibration. The function as a self priming system makes installation and restarting very easy. Inlet and outlet hoses are connected through an adapter unit with automatic cut out and integrated flow regulator. Through this, water is prevented from escaping during filter cleaning (only 511/521/522).

The filter chambers are stocked with a variety of filter media, in which water is prefiltered in several filter stages mechanically, and biologically recycled over ceramic filter material. Another plus point: Eden 500 external filters can be fitted with an Eden regulating heater, which, in comparison to a separate heater in the aquarium, is not visible and offers greater safety for everyone (only 511/521/522).

Eden 500 external filters are available in the following power levels:
Eden 511 with regulating heater Eden 425 100W
Eden 521 with regulating heater Eden 425 200W
Eden 522 with regulating heater Eden 425 300W

Available separately - Heating retro-fit kit "Thermofit", enables later mounting into the filter

La serie Eden 500 di filtri esterni combina grande superficie filtrante con dimensioni compatte. Adatti per acquari fino a 300l si adattano perfettamente ad ogni tipo di vasca, grazie alla ricca varietà di accessori forniti, come unità di aspirazione, tubi e clips di aggancio e uno speciale spray-bar che permette la migliore ossigenazione della superficie della vasca attraverso diversi ugelli. In alternativa è possibile montare un diffusore nell'unità di mandata.

Tutti i modelli Eden 500 sono adatti sia all'uso in vasche di acqua dolce, sia nel marino e possono essere installati a fianco o al di sotto dell'acquario. I motori a basso consumo sono protetti contro il surriscaldamento. I piedini in gomma del contenitore filtrante garantiscono la silenziosità e la stabilità durante il funzionamento, oltre a prevenire le vibrazioni. La funzione di auto adescamento facilita l'installazione del filtro, nonché la sua rimessa in funzione. Le unità di aspirazione e mandata sono collegate tramite tubi ad un sistema di aggancio sicuro ed affidabile ed entrambe dotate di regolatore di portata. Questo sistema di aggancio dei tubi al filtro previene ogni perdita di acqua durante la pulizia (solo 511/521/522).

Le camere filtranti possono essere riempite con diversi materiali filtranti nei quali l'acqua viene prefiltrata meccanicamente e poi biologicamente riciclata con canalicchi ceramici. Ulteriore vantaggio è costituito dalla possibilità di integrare i filtri 500 con un riscaldatore Eden che quindi, a differenza di un riscaldatore immerso in acquario, viene installato separatamente fuori della vasca e in modo oltremodo più sicuro per l'utilizzatore e per i pesci (solo 511/521/522).

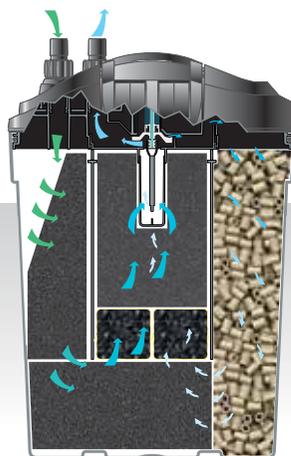
I filtri esterni Eden 500 sono disponibili con questi riscaldatori :
Eden 511 con riscaldatore Eden 425 100W
Eden 521 con riscaldatore Eden 425 200W
Eden 522 con riscaldatore Eden 425 300W

Disponibile a parte il kit Thermofit per il riscaldatore, nel caso di installazione successiva.



DURCHMESSER UND LÄNGE DER SCHLÄUCHE
HOSE DIAMETER AND LENGTH
DIAMETRO E LUNGHEZZA DEI TUBI

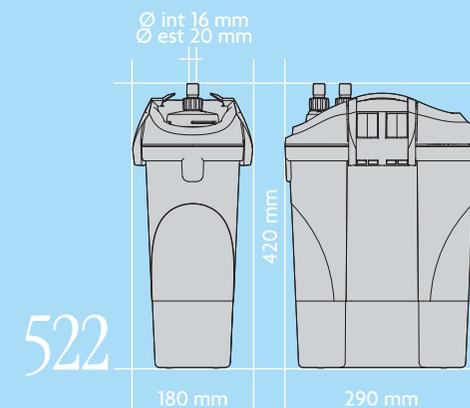
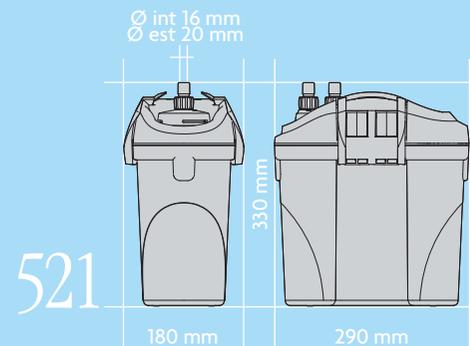
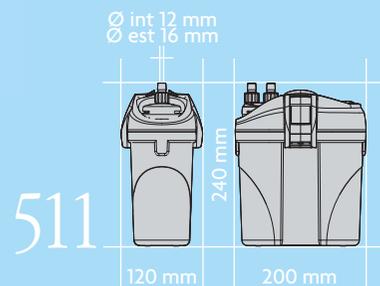
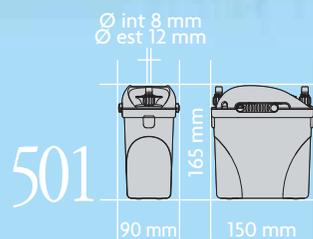
MOD	Ø int	Ø ext	l
501	8 mm	12 mm	2 x 50 cm
511	12 mm	16 mm	2 x 120 cm
521	16 mm	20 mm	2 x 120 cm
522	16 mm	20 mm	2 x 120 cm



DOPPELFILTRIERUNGSSYSTEM
MIT INTERNEM BIOLOGISCHEM
KREISLAUF.

DOUBLED FILTERING SYSTEM
WITH INTERNAL BIOLOGICAL
RE-CIRCULATION.

SISTEMA SDOPPIATO DI FILTRAGGIO
A RICIRCOLO BIOLOGICO INTERNO.



Platz sparendes Design.
 Professionell.
 Einfach zu bedienen.
 Doppelfiltrierungssystem
 mit internem biologischem Kreislauf.
 Durchflussregler.
 Vereinfachtes Öffnen des Filterkopfes.
 Kalibrierte Rotorlager gegen
 Vibrationen.

Space saving design.
 Professional.
 Easy to use.
 Double filtration system
 with internal biological cycle.
 Flow regulator.
 Simplified opening of the filter head.
 Calibrated rotor siting to prevent
 vibration.

Design salvaspazio.
 Professionale.
 Di facile uso.
 Sistema di doppio filtraggio
 con ciclo biologico.
 Regolatore di portata.
 Facile apertura per mezzo di clips.
 Rotore dotato di bussole anti vibrazione.



fresh water



marine water



amphibia

THERMOFIT

HEIZER NACHRÜST-KIT
 INTEGRATION SET
 KIT INTEGRAZIONE

Product	Code	EAN Code
511	57299	4010052572994
521	57300	4010052573007
522	57301	4010052573014



OPTIONALE HALTERUNG
 FÜR 501

OPTIONAL MOUNTING
 BRACKET 501

SUPPORTO OPZIONALE 501

Product	Code	EAN Code
501	57302	4010052573021



Product	Q. max	Prefilter	Filter	Chem filter	Bio filter	Tot filter	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
501	300 l/h	280 cm ³	-	-	450 cm ³	-	5 W	1,5 m	
511	600 l/h	1.250 cm ³	-	-	700 cm ³	-	11 W	1,5 m	
521	800 l/h	1.500 cm ³	2.200 cm ³	600 cm ³	1.400 cm ³	5.700 cm ³	17 W	1,5 m	
522	1.000 l/h	1.500 cm ³	3.700 cm ³	600 cm ³	2.100 cm ³	7.900 cm ³	23 W	1,5 m	

Product	Q.ty/box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
501	2	57260	4010052572604	57547	4010052575476
511	2	57261	4010052572611	57548	4010052575483
521	2	57263	4010052572635	57549	4010052575490
522	2	57287	4010052572871	57550	4010052575506



max 60 l



max 120 l



max 200 l



max 300 l

Selbstansaugender Außenfilter.
Platz sparendes Design.
Professionell.
Einfach zu bedienen.
Doppelfiltrierungssystem mit internem biologischem Kreislauf.
Durchflussreglern.
Vereinfachtes Öffnen des Filterkopfes.
Kalibrierte Rotorlager gegen Vibrationen.
Mit integriertem Regelheizer EDEN 425 lieferbar.

Self priming external filter.
Space saving design.
Professional.
Simple to use.
Double filtration system with internal biological cycle.
Flow regulators.
Simple opening of filter head.
Rotor storage calibrated to prevent vibration.
With integrated regulated heater Eden 425 available.

Auto adescante.
Design salvaspazio.
Professionale.
Di facile uso.
Sistema di doppio filtraggio con ciclo biologico.
Regolatore di portata.
Facile apertura per mezzo di clips.
Rotore dotato di bussole anti vibrazione.
Con termoriscaldatore Eden 425 regolabile integrato.



fresh water



marine water



amphibia



Product	Q. max	Prefilter	Filter	Chem filter	Bio filter	Tot filter	230 V-50 Hz	Cable length	Certification
511-100W	600 l/h	1.250 cm ³	-	-	700 cm ³	-	11+100 W	2x1,5 m	CE
521-200W	800 l/h	1.500 cm ³	2.200 cm ³	600 cm ³	1.400 cm ³	5.700 cm ³	17+200 W	2x1,5 m	
522-300W	1.000 l/h	1.500 cm ³	3.700 cm ³	600 cm ³	2.100 cm ³	7.900 cm ³	23+300 W	2x1,5 m	

Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
511-100W	2	57289	4010052572895	57551	4010052575513
521-200W	2	57292	4010052572925	57552	4010052575520
522-300W	2	57293	4010052572932	57553	4010052575537



max 100 l



max 200 l



max 300 l

Anders als bei konventionellen Regelheizern ist das Bimetall-Element beim Regelheizer 425 nicht stromführend. Auf diese Weise wird eine Erwärmung des Bimetalls vermieden, die zu Abweichungen von der voreingestellten Temperatur führen kann. Durch die patentierte Bimetall-Technik reagiert der Thermostat des EDEN Regelheizers immer auf die tatsächliche Wassertemperatur und sorgt so für ein gleichmäßiges Temperaturniveau.

Ein ebenfalls patentiertes System ermöglicht die präzise Nachjustierung der Thermostatsteuerung bei eventuellen Abweichungen zwischen eingestellter und der durch ein separates Thermometer gemessenen Temperatur.

Der Regelheizer 425 ist extrem robust und langlebig und lässt sich mit der mitgelieferten Halterung einfach im Aquarium installieren. Eine integrierte Kontrollleuchte zeigt gut sichtbar die aktivierte Heizfunktion an.

Differently from what happens with traditional heaters, the 425 model bimetallic strip is not passed through by the electricity and does not get warm. This heating causes an early opening of the contacts in traditional thermostats, before they can "feel" the temperature of the water. As a result of the patented bimetal technology the thermostat of the EDEN heater always reacts on the measured water temperature and ensures a consistent temperature level.

A patented system enables precise readjustment of the thermostat control with any deviation between the set temperature and that measured by a separate thermometer.

The regulated heater 425 is extremely robust and long lasting, and is easily installed using the bracket supplied. An integrated control light shows the activated heating function.

A differenza di quanto avviene nei riscaldatori tradizionali, la lamina bimetallica del 425 non è attraversata dalla corrente elettrica e non subisce il riscaldamento dovuto all'effetto Joule. Tale riscaldamento provoca la prematura apertura dei contatti dei termostati tradizionali, prima che gli stessi possano effettivamente "sentire" la temperatura dell'acqua. Il termostato bimetallico brevettato Eden misura soltanto la temperatura dell'acqua e la regola di conseguenza.

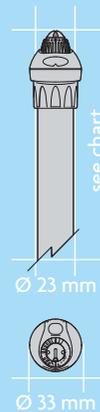
Dotati di un sistema brevettato che ne garantisce la precisione nella regolazione della temperatura in caso di differenze dalla temperatura impostata.

Il riscaldatore regolabile Eden 425 è molto resistente e ha un funzionamento duraturo. Si installa facilmente grazie al comodo supporto dotato di ventose. Una luce di controllo integrata si accende quando il riscaldatore è in funzione.



Product	Length	230 V-50 Hz	Q.ty/box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)	Cable length	Certification
425-25	205 cm	25 W	2	57342	4010052573427	Not available in GB		1,5 m	
425-50	205 cm	50 W	2	57348	4010052573489	57554	4010052575544	1,5 m	
425-75	243 cm	75 W	2	57349	4010052573496	57555	4010052575551	1,5 m	
425-100	243 cm	100 W	2	57351	4010052573519	57556	4010052575568	1,5 m	
425-150	315 cm	150 W	2	57360	4010052573601	57557	4010052575575	1,5 m	
425-200	315 cm	200 W	2	57387	4010052573878	57558	4010052575582	1,5 m	
425-250	370 cm	250 W	2	57397	4010052573977	57559	4010052575599	1,5 m	
425-300	370 cm	300 W	2	57403	4010052574035	57560	4010052575605	1,5 m	

Δ T	aq. ≤ 25 lt	aq. ≤ 50 lt	aq. ≤ 75 lt	aq. ≤ 100 lt	aq. ≤ 150 lt	aq. ≤ 200 lt	aq. ≤ 250 lt	aq. ≤ 300 lt
5° C	25 W	50 W	50 W	75 W	100 W	150 W	200 W	250 W
10° C	25 W	50 W	75 W	100 W	150 W	200 W	250 W	300 W
15° C	75 W	100 W	150 W	200 W	300 W	2x200 W	2x250 W	2x300 W



Bodenheizkabel Typ 415 sind vor allem bei anspruchsvollen Aquarienpflanzen die ideale Lösung. Sie werden einfach mit Saugnäpfen und Clips auf dem Boden fixiert und erzeugen thermische Strömungen, die langsam durch den Bodengrund zirkulieren und wertvolle Nährstoffe zu den Wurzeln transportieren. Die Bodenheizkabel eignen sich auch für Terrarien und Paludarien und schaffen ideale Wärmungsbedingungen für Reptilien und Amphibien.

Die Bodenheizkabel der Serie 415 sind für unterschiedliche Aquariengrößen in verschiedenen Leistungsstufen lieferbar. Die Ausführung in 12V-Niedervolt-Technik sowie hochwertige Silikonheizkabel mit doppelter Isolierung gewährleisten höchste Sicherheit für Fische und Reptilien.

Easy Plug 'n' Play mit komplettem Zubehör inkl. 12V/20VA-Netzteil und Saugnäpfen und Befestigungsclips.

Floor heating cables Type 415 are the ideal solution for demanding aquarium plants. They are easily fixed to the floor with suction cups and clips and produce thermal currents, which circulate slowly through the floor and transport valuable nutrients to the roots. The floor heating cables are also suitable for terrariums and paludariums and create ideal warming conditions for reptiles and amphibians.

The floor heating cables Series 415 are available for different sizes of aquaria in various performance gradings. The performance in 12V - low volt technology and high grade silicone heating cables with double insulation guarantee the highest safety for fish and reptiles.

Easy Plug n Play with complete accessories, including 12V/20VA- net parts and suckers and securing clips

I cavi riscaldanti Mod. 415 rappresentano la soluzione ideale per la vita delle piante in acquario. Di facile installazione sul fondo della vasca per mezzo di ventose e clips di aggancio, favoriscono le correnti termiche che circolano lentamente dal fondo verso l'alto e portano le sostanze nutrienti alle radici. I cavi riscaldanti sono inoltre adatti all'uso in acquari e paludari e favoriscono l'ideale riscaldamento per rettili e anfibi.

I cavi riscaldanti della serie 415 sono disponibili in diversi wattaggi per l'uso in vasche di varie dimensioni. Prodotti in basso voltaggio a 12V con trasformatore, hanno un doppio isolamento di silicone che ne garantisce la massima sicurezza per pesci e rettili.

Di semplice installazione e completi di accessori, incluso un trasformatore da 12V/20A, clips e ventose per un fissaggio ottimale sul fondo.



fresh water



terrarium



Product	Cold length	Total length	12 V-50/60 Hz	Certification
415-10	1 m	3,6 m	10 W	CE
415-15	1 m	3,6 m	15 W	
415-20	1 m	3,6 m	20 W	

Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
415-10	2	57321	4010052573212	Not available in GB	
415-15	2	57327	4010052573274	Not available in GB	
415-20	2	57337	4010052573373	Not available in GB	

415

Beim neuen Futtermat Eden 901 wird das Futter durch ein innovatives System in einem hermetisch dichten Behälter sicher vor Feuchtigkeit geschützt. Zur Fütterung wird der Futterbehälter mit einer Drehbewegung aus dem Automaten geschoben und das Futter ausgegeben. Anschließend kehrt der Futterbehälter in Ruhestellung zurück.

Die Programmierung der täglichen Futtermenge erfolgt praktisch über eine Tastatur mit LCD-Display. Pro Tag können bis zu vier Fütterungen mit maximal drei Dosierungen pro Fütterung programmiert werden, also insgesamt 12 Futterausgaben, was gerade bei sehr großen und fischreichen Aquarien ideal ist. Der Batteriebetrieb bietet ein Höchstmaß an Sicherheit. Alternativ kann der Futtermat jedoch auch über den als Zubehör lieferbaren Trafo betrieben werden.

Zur sicheren Befestigung des Eden 901 dient die separat erhältliche Halterung. Sie ist von 10 mm bis 50 mm einstellbar und wird einfach am Aquariumrand eingehängt.

With the new automatic feeder Eden 901, the feed is protected from moisture by an innovative system in a hermetically sealed container. When feeding, the feed container is pushed out with a turning motion and the feed is emitted. Afterwards the feed container returns to the resting position. Programming daily feed amounts with the use of a keyboard with LCD display. Up to four feeds per day with maximum of three doses per feed can be programmed, ie 12 feeds in total. This is ideal for very large aquaria and ones rich in fish. Battery operation offers greatest safety. Alternatively the automatic feeder can also be operated by transformer, available as an accessory. A separately obtainable bracket is available for safe attachment of the Eden 901. It is adjustable from 10mm to 50mm and is easily hung to the edge of the aquarium

Nella nuova mangiatoia automatica Eden 901 il mangime è protetto dall'umidità grazie ad un innovativo contenitore completamente sigillato. La somministrazione del mangime avviene tramite un ingegnoso movimento di rotazione e traslazione del contenitore che poi torna nella sua posizione di riposo. La programmazione giornaliera avviene per mezzo di una tastiera con display. Si possono programmare fino ad un massimo di 4 pasti, ognuno dei quali con 3 somministrazioni, per un totale di 12 pasti giornalieri. Ideale per grandi acquari con molte varietà di pesci. Funziona con batterie ed è disponibile anche con trasformatore opzionale. E' inoltre disponibile come accessorio una pratica staffa di aggancio della 901, in caso di acquari senza plancia, regolabile su cornici da 10 a 50mm.



fresh water



marine water



amphibia



OPTIONALES NETZTEIL

OPTIONAL POWER SUPPLY
NOT AVAILABLE IN GBALIMENTATORE
OPZIONALE

Product	Code	EAN Code
901	57449	4010052574493



OPTIONALE HALTERUNG

OPTIONAL
MOUNTING BRACKET

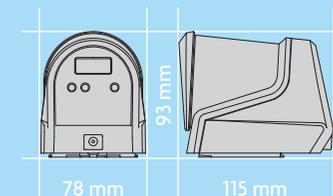
SUPPORTO OPZIONALE

Product	Code	EAN Code
901	57442	4010052574424



Product	Battery size	Food capacity	Certification
901	4x1,5 V AA	125 cm ³	CE

Product	Q.ty/box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
901	2	57434	4010052574349		



Bequeme Reinigung des Bodengrundes, ganz unabhängig vom Wasserwechsel. Einfach und schnell installiert, entfernt der 501 Gravel Cleaner den Schmutz ohne den Aquarienkies zu sehr aufzuwirbeln oder in den Filter zu saugen. Die Schmutzpartikel werden durch den Filterschwamm zurück gehalten und das Wasser wieder in das Aquarium gepumpt. Dies ermöglicht sauberes und gründliches Arbeiten ohne die Sorge, dass zu viel Wasser entnommen wird oder der Eimer überläuft. Dank der transparenten und kompakten Saugrohre sind auch schwer zugängliche Stellen leicht zu reinigen. Im Lieferumfang enthalten sind zwei Saugrohre (ø25mm und ø13mm), Schläuche sowie eine Halterung zur einfachen Befestigung des Gravel Cleaners am Aquarium. Bei Bedarf kann der 501 Gravel Cleaner einfach mit dem 114 Aqua In-Out Set verbunden werden, um einen Wasserwechsel durchzuführen.

Easy gravel cleaning, without the necessity of a water exchange. This gravel cleaner is quickly installed and removes coarse debris without sucking up the gravel. The foam filters the dirt particles out of the water, which is pumped back into the aquarium. This enables tidy and thorough work without too much water being taken out or the bucket overflowing. Thanks to the transparent and compact suction tubes it is also possible to clean hard to reach areas of the aquarium. Two suction tubes (ø25mm and ø13mm), hoses as well as a bracket for easy installation on the aquarium are included with the product. To do a water change simultaneously, it is possible to connect the 501 Gravel Cleaner with the 114 Aqua In-Out Set.

To do a water change simultaneously,

it is possible to connect the 501 Gravel Cleaner with the 114 Aqua In-Out Set.

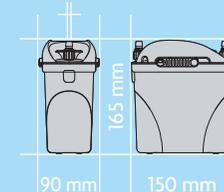
Semplice pulizia del fondo dell'acquario senza dover ricorrere al ricambio dell'acqua. Di facile utilizzo e rapida installazione, il filtro rimuove lo sporco più grossolano dal fondo senza che il ghiaio venga aspirato. La spugna filtra e trattiene le particelle di sporco, mentre l'acqua viene poi ripompata nell'acquario. Questo senza spreco di acqua, che non deve essere rimossa dalla vasca, o senza il rischio di dover utilizzare un secchio e versare acqua sul pavimento. Grazie all'utilizzo di tubi trasparenti di aspirazione è inoltre possibile rimuovere lo sporco dalle zone più difficili da raggiungere. Sono inclusi nella confezione due tubi di aspirazione (ø25mm e ø13mm) e una pratica staffa di supporto del filtro alla parete dell'acquario. All'occorrenza è possibile effettuare un ricambio dell'acqua in acquario utilizzando assieme il filtro aspira sporco con il kit di ricambio acqua Pompa 114 In-Out



Product	Q. max	Prefilter	230 V-50 Hz	Cable length	Hose ø int	Hose ø ext	Hose length	Certification
501 gravel cleaner	300 l/h	280 cm ³	5 W	1,5 m	8 mm	12 mm	1 x 0,5 m + 1 x 1 m	TUV CE

Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
501 gravel cleaner	2	57461	4010052574615	57561	4010052575612

Ø int 8 mm
Ø est 12 mm



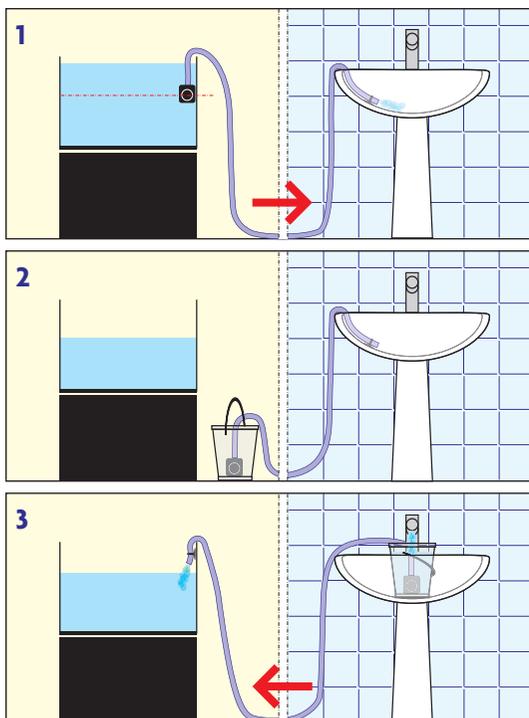
501 gravel cleaner

EDEN

Wasserwechsel ohne lästiges Eimerschleppen.
Bestehend aus einer kraftvollen aber dennoch kompakten EDEN Aquarienpumpe, einem 10m Schlauch und Saugnäpfen zur Schlauchbefestigung ist dieses Set die Lösung für einen schnellen und einfachen Wasserwechsel. Beim Entleeren fördert die Pumpe das Wasser aus dem Aquarium. Die regulierbare Ansaugöffnung verhindert dabei, dass Aquarienbewohner in die Pumpe gelangen können. Beim erneuten Füllen des Aquariums wird der Schlauch mit den Saugnäpfen sicher an der Aquarienwand befestigt. Da das Wasser nicht sofort aus dem Wasserhahn in das Aquarium geleitet wird, besteht zusätzlich die Möglichkeit der Wasseraufbereitung noch bevor das Wasser ins Aquarium gelangt. Bei Bedarf kann das 140 Aqua In-Out Set mit dem 501 Gravel Cleaner verbunden werden, um Wasserwechsel und Bodengrundreinigung gleichzeitig durchzuführen.

Water changes without buckets. Consisting of a powerful and compact EDEN Aquarium pump, a 10m hose and suction cups to fix the hose, this set is the ideal solution to do a quick and easy water exchange. For emptying; the water is pumped out of the aquarium. The adjustable suction nozzle prevents the aquarium inhabitants from getting into the pump. For re-filling the aquarium, the hose is securely fastened to the aquarium wall with the suction cups. As the water is not directly added from the tap to the aquarium, it is possible to treat the water before it gets into the aquarium. To simultaneously clean the gravel, it is possible to connect the 114 Aqua In-Out Set with the 501 Gravel Cleaner.

Ricambio dell'acqua senza ricorrere al secchio. Dotato di una potente e compatta pompa mod. Eden 114, un tubo di 10m e un sistema di aggancio a ventose e clips per fissare il tubo, questo kit rappresenta la soluzione ideale per effettuare un ricambio rapido e semplice dell'acqua. Nello svuotamento la pompa aspira l'acqua dalla vasca. Il frontalino con regolatore di portata integrato evita che vengano aspirati anche gli animali dell'acquario. Per riempire la vasca, il tubo flessibile viene fissato alla parete con delle pratiche ventose e clips. È inoltre possibile trattare l'acqua prima di riversarla in acquario, anziché aggiungerla direttamente dal rubinetto. Per pulire contemporaneamente il fondo è possibile collegare il kit Aqua In-out al filtro aspira sporco 501.



Product	Q. max	Q. min	H max	230 V-50 Hz	Cable length	Hose ø int	Hose ø ext	Hose length	Certification
114 aqua in/out set	600 l/h	200 l/h	1,30 m	11 W	3,5 m	12 mm	16 mm	10 m	

Product	Q.ty./box	Code	EAN Code	Code (GB-Version)	EAN Code (GB-Version)
114 aqua in/out set	2	57481	4010052574813	Not available in GB	Not available in GB

A large rectangular area with a light blue background and horizontal white lines, resembling a sheet of lined paper for taking notes.



Weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.eden-aquarium.com
oder Eden Hotline +49 0541 / 9 33 99 98 00
(zum jeweiligen Tarif aus dem deutschen Festnetz)

Eden srl behält sich das Recht vor, technische Daten zu ändern,
jederzeit und ohne vorherige Ankündigung.
Zeichnungen, Daten, Farben und Figuren in diesem Katalog
sind Empfehlungen.



Please find further information under:
www.eden-aquarium.com
or Eden telephone number **01264 333 225**

Eden reserves the right to change technical data at any time
and without advanced notification.
Drawings, data, colour and figures in this catalogue are guidelines.



Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo:
www.eden-aquarium.com

Eden si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento
i dati tecnici senza preavviso.
Tutti i disegni, le tabelle dati, i colori e le foto di questo catalogo
sono ad uso puramente indicativo.

